



SPOROČILO ZA MEDIJE št. 59/23

Luxembourg, 18. april 2023

Sodba Sodišča v zadevi C-699/21 | E. D. L. (Razlog za zavrnitev na podlagi bolezni)

Evropski nalog za prijetje: tveganje očitne ogrožitve zdravja zahtevane osebe upravičuje začasno preložitve njene predaje in izvršitveni organ obvezuje, da pozove odreditveni organ k predložitvi informacij o pogojih, v katerih se namerava izvesti kazenski pregon ali pripreti ta oseba

Če bi predaja za hudo bolno osebo pomenila tveganje nečloveškega in ponižujočega ravnanja, ki ga ni mogoče odpraviti v razumnem roku, izvršitveni organ ne sme izvršiti naloga za prijetje

Občinsko sodišče v Zadru (Hrvaška) je 9. septembra 2019 izdalo evropski nalog za prijetje zoper osebo E. D. L., ki prebiva v Italiji, zaradi izvedbe kazenskega pregona na Hrvaškem.

Višje sodišče v Milanu, pristojno za izvršitev tega naloga za prijetje, je na podlagi izvedenskega mnenja psihiatrične stroke ugotovilo obstoj psihotične motnje, ki terja nadaljevanje zdravljenja z zdravili in s psihoterapijo, in da je podano veliko tveganje samomora v primeru zaporne kazni. Po eni strani je menilo, da bi izvršitev evropskega naloga za prijetje prekinilo zdravljenje osebe E. D. L. in bi vodilo v poslabšanje njenega zdravstvenega stanja na splošno, kar bi lahko imelo izredno hude posledice, oziroma bi pomenilo resno tveganje samomora. Po drugi strani je ugotovilo, da italijanske določbe, s katerimi je bil prenesen okvirni sklep, ne določajo, da bi tovrstni zdravstveni razlogi lahko pomenili razlog za zavrnitev predaje. Zato je pri italijanskem ustavnem sodišču vložilo predlog za oceno ustavnosti teh določb.

Italijansko ustavno sodišče je menilo, da se ta zadeva nanaša tako na skladnost teh določb z italijansko ustavo kot na razlago prava Unije, ki ga te določbe izvajajo, zato je zadevo predložilo Sodišču. Glede na to, da zavrnitev predaje zahtevane osebe ni predvidena v primeru kroničnih zdravstvenih razlogov, ki lahko trajajo nedoločen čas, italijansko ustavno sodišče sprašuje Sodišče, kako se lahko prepreči nastanek tveganja hudih posledic za zdravje te osebe, katere položaj bi se lahko v primeru predaje bistveno poslabšal. Zlasti sprašuje, ali mora izvršitveni pravosodni organ pozvati odreditveni pravosodni organ k predložitvi informacij, ki omogočajo izključitev takega tveganja, in ali mora zavrnuti predajo, če v razumnem roku ne pridobi zagotovil, potrebnih za odpravljanje tega tveganja.

Sodišče, ki je odločalo v velikem senatu, v današnji sodbi opozarja, da sta načeli vzajemnega zaupanja in medsebojnega priznavanja temeljnega pomena v pravu Unije, ob tem pa drugo od teh načel predstavlja „temeljni kamen“ pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah.

Iz tega po eni strani izhaja, da lahko izvršitveni pravosodni organi zavrnejo izvršitev evropskega naloga za prijetje le iz razlogov, ki so določeni v okvirnem sklepu in, po drugi strani, da zavrnitev izvršitve pomeni izjemo, ki jo je treba razlagati ozko. Predpostavlja se namreč, da sta v državah članicah nega in zdravljenje med drugim hudih, kroničnih in potencialno neozdravljivih boleznih ustrezni. Vendar kadar obstajajo veljavni razlogi, ki temeljijo na objektivnih elementih, na podlagi katerih se lahko šteje, da bi predaja zahtevane osebe pomenila tveganje očitne ogrožitve njenega zdravja, **lahko izvršitveni pravosodni organ izjemoma začasno preloži to predajo**. Izvršitveni

pravosodni organ mora opraviti to presojo ob upoštevanju prepovedi nečloveškega ali ponižujočega ravnanja, ki je določena z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah. Vendar mora to ravnanje, da bi spadalo pod to prepoved, doseči minimalni prag, ki presega neizogibno raven trpljenja, ki je nujni del pridržanja.

Če ima izvršitveni pravosodni organ na podlagi objektivnih elementov, s katerimi razpolaga, resne in utemeljene razloge za to, da meni, da bi predaja zahtevane osebe, ki je hudo bolna, to osebo izpostavila resnemu tveganju za občutno zmanjšanje njene pričakovane življenjske dobe ali tveganju za hitro, občutno in ireverzibilno poslabšanje njenega zdravstvenega stanja, **mora ta organ preložiti predajo**. V tem primeru **mora** za zagotovitev učinkovitega sodelovanja v kazenskih zadevah **pozvati odreditveni pravosodni organ k predložitvi vseh informacij v zvezi s pogoji, v katerih se namerava izvesti kazenski pregon ali pripreti zahtevana oseba. Če je zgoraj navedeno tveganje mogoče izključiti na podlagi zagotovil odreditvenega pravosodnega organa, je treba evropski nalog za prijetje izvršiti**.

Vendar je mogoče, da izvršitveni pravosodni organ v izjemnih okoliščinah in na podlagi informacij, ki mu jih je predložil odreditveni pravosodni organ, pride do ugotovitve, da bi bila po eni strani v primeru predaje odreditveni državi članici zadevna oseba izpostavljena resnemu tveganju nečloveškega ali ponižujočega ravnanja in da po drugi strani tega tveganja ni mogoče izključiti v razumnem roku. V tem primeru mora **izvršitveni pravosodni organ zavrni izvršitev evropskega naloga za prijetje. Če pa je to tveganje mogoče izključiti v takem roku, se je treba z odreditvenim pravosodnim organom dogovoriti za nov datum predaje**.

OBVESTILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki Sodišča ne zavezuje.

[Celotno besedilo sodbe in povzetek](#) sta objavljena na spletnem mestu CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Jarosław Zasada ☎ (+352) 4303 2793

Posnetki z razglasitve sodbe so na voljo na „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106.

Ostanite povezani!

